



一時出国するときはご注意を！ 再入国用EDカードの記入について

出国の日から1年(特別永住者は2年)以内に再入国する場合、

出国時に在留カードを必ず提示し、再入国することを伝えなくてはなりません。

再入国用EDカードで意思表示をしなければ、現在の在留資格が無効になります。

外国人用 (再入国)	再入国入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR REENTRANT ② 【ARRIVAL】	再入国出国記録 EMBARKATION CARD FOR REENTRANT ① 【DEPARTURE】										
●活字体で記入して下さい。黒色又は青色のペンで記入して下さい。 ●お持ちの再入国用EDカードは再入国時に入国審査官へ提出するものです。 *Please type or print clearly. Write by using black or blue pen. *CARD② is to be submitted to the Immigration Inspector.	<table border="1"> <tr> <td>氏名 Name</td> <td>Family Name Given Names</td> </tr> <tr> <td>生年月日 Date of Birth</td> <td>航空機便名・船名 (see flight no./vessel)</td> </tr> </table> <p>以下の質問について、該当するものに☑を記入し、署名して下さい(特別永住者の方は署名のみ)。Please check the applicable items and put your signature. (For special permanent resident, please put your signature only.)</p> <p>1 あなたは、日本国又は日本国以外の国において、刑事事件で有罪判決を受けたことがありますか？ Have you ever been found guilty in a criminal case in Japan or another country? <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No</p> <p>2 あなたは、現在、麻薬、大麻、あへん若しくは覚せい剤等の規制薬物又は銃砲、刀剣類若しくは火薬類を所持していますか？ Do you presently have in your possession narcotics, marijuana, opium, stimulants, or other controlled substance, swords, explosives or other such items? <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No</p> <p>以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate.</p> <p>署名 Signature</p> <p>官用欄 Official Use Only</p>	氏名 Name	Family Name Given Names	生年月日 Date of Birth	航空機便名・船名 (see flight no./vessel)	<table border="1"> <tr> <td>氏名 Name</td> <td>Family Name Given Names</td> </tr> <tr> <td>生年月日 Date of Birth</td> <td>主な渡航先国名 Destination</td> </tr> <tr> <td>航空機便名・船名 Flight No./Vessel</td> <td>出国予定期間 Intended period out-of-Japan</td> </tr> </table> <p>出国予定期間 Intended period out-of-Japan <input type="checkbox"/> 1年以内 Within one year <input type="checkbox"/> 1年超2年以内 Over one year but within two years <input type="checkbox"/> 2年超 Over two years</p> <p>次のいずれかに☑を記入して下さい。Please check either one of the boxes below.</p> <p><input type="checkbox"/> 1. 一時的な出国であり、再入国する予定です。 I am leaving Japan temporarily and will return.</p> <p><input type="checkbox"/> 2. 「再入国許可」の有効期間内に再入国の予定はありません。 I do not plan to re-enter Japan while my re-entry permit is valid. (地方入国管理官署で「再入国許可」を受けており、その有効期間内に再入国予定のない方は、☑して下さい。) (Check the box if you do not plan to re-enter Japan while your re-entry permit, which you have obtained at a regional immigration bureau, is valid.)</p> <p>署名 Signature</p> <p>官用欄 Official Use Only</p>	氏名 Name	Family Name Given Names	生年月日 Date of Birth	主な渡航先国名 Destination	航空機便名・船名 Flight No./Vessel	出国予定期間 Intended period out-of-Japan
	氏名 Name	Family Name Given Names										
生年月日 Date of Birth	航空機便名・船名 (see flight no./vessel)											
氏名 Name	Family Name Given Names											
生年月日 Date of Birth	主な渡航先国名 Destination											
航空機便名・船名 Flight No./Vessel	出国予定期間 Intended period out-of-Japan											

出国予定期間
のいずれかに
必ず☑して下
さい。

次の方は、必ずいずれかに☑して下さい。

●再入国を希望する方は、



1. 一時的な出国であり、再入国する予定です。

I am leaving Japan temporarily and will return.

●有効な「再入国許可」をお持ちの方で、有効期間内に再入国の予定がない方は、



2. 「再入国許可」の有効期間内に再入国の予定はありません。

I do not plan to re-enter Japan while my re-entry permit is valid.

(地方入国管理官署で「再入国許可」を受けており、その有効期間内に再入国予定のない方は、☑して下さい。)

(Check the box if you do not plan to re-enter Japan while your re-entry permit, which you have obtained at a regional immigration bureau, is valid.)

※在留期間の満了日が出国の日から1年を経過する前に到来する場合、
再入国期限は在留期間の満了日までとなります。

※1年(特別永住者は2年)の期間を超えて出国する予定がある場合は、事前に入国
管理局で再入国許可を受けて出国する必要があります。